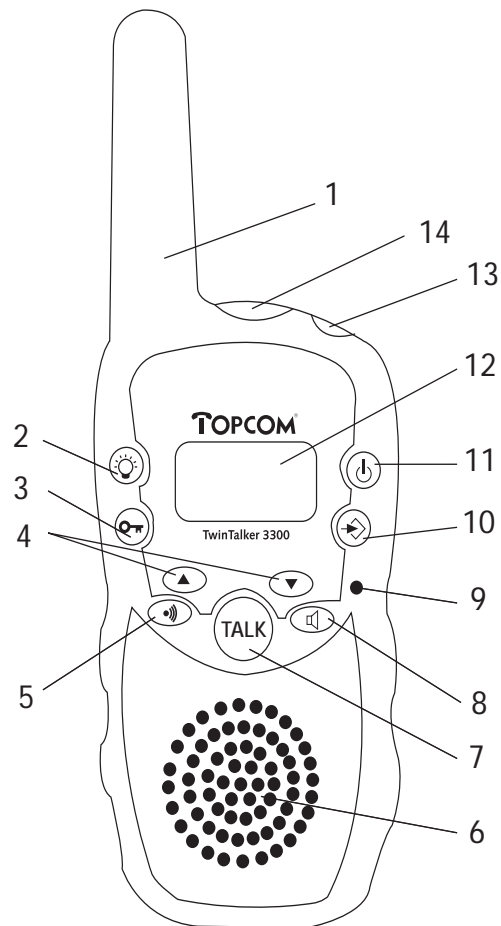


TOPCOM[®]

TWINTALKER 3300 DUO COMBI PACK



MANUAL DO UTILIZADOR 1.0

This product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the R&TTE directive 1999/5/EC.
The Declaration of conformity can be found on :

<http://www.topcom.net/support/declarations/>

1. Apresentação

Agradecemos o facto de ter adquirido o Topcom Twintalker. Este é um dispositivo rádio comunicação de baixa carga e de curta distância, que não possui custos de funcionamento, à parte do custo mínimo de recarga de pilhas.

O Twintalker funciona em frequências de Rádio Móvel Privadas e pode ser utilizado em qualquer país aonde se encontre autorizado o seu funcionamento conforme indicado na embalagem e neste manual.

2. Finalidade específica

Este pode ser utilizado para finalidades profissionais diversas assim como actividades recreativas. Por exemplo: para manter contacto durante viagens entre 2 ou mais automóveis, ciclismo, actividades de ski. Este pode ser utilizado para manter contacto com as crianças quando estão fora de casa a brincar, etc...



Restrições:

Consulte as leis locais antes de utilizar este dispositivo fora do país aonde este foi adquirido. A norma pode estar proibida nesse pa.

3. Restrições na marca CE

O símbolo CE na unidade, guia do utilizador e caixa indica que a unidade cumpre com os requisitos essenciais da directiva R&TTE 1995/5/EC.

O símbolo (!) ao lado da marca CE, indica que a norma PMR não está reconhecida em todos os países europeus.

PMR está reconhecida nos seguintes países:

Bélgica, Holanda, Alemanha, Suécia, Dinamarca, Noruega, Finlândia, Espanha, Itália, Portugal, Grécia, Checoslováquia, Luxemburgo, Hungria, Eslováquia, Suíça, França, RU, Irlanda, Áustria.

4. Instruções de segurança

4.1. Geral

Leia por favor atentamente e cuidadosamente a informação referente a segurança e uso adequado do mesmo Familiarize-se com todas as funções deste dispositivo. Mantenha este manual em um local seguro e acessível para futuro uso.

4.2. Queimaduras

- Se a tampa da antena estiver danificada, não toque porque quando em contacto com a pele, poderá provocar ligeiras queimaduras ao efectuar transmissões.
- As pilhas podem ocasionar danos materiais tais como queimaduras quando material condutivo tais como jóias, chaves ou fios de pérolas toca nos terminais à vista. Este material pode completar um circuito eléctrico (curto-circuito) e ficar extremamente quente Tome os devidos cuidados ao manusear qualquer bateria carregada, especialmente ao colocá-la no interior de bolsos, carteira ou outros recipientes com objectos metálicos.

4.3. Segurança pessoal

- Não substitua pilhas em ambientes com potencial a explosões. A formação de faíscas por contacto pode ocorrer ao instalar ou remover pilhas provocando explosão.
- Desligue o seu comunicador quando se encontre em qualquer área com ambientes com potencial a explosões. Faíscas ocasionadas em ditas áreas poderão provocar explosões ou fogo ocasionando lesões corporais ou inclusive morte.
- Nunca deite as pilhas no fogo estas podem explodir.
- Uso em automóveis: não coloque este dispositivo sobre áreas aonde se encontram as almofadas de ar (airbags) ou áreas previstas para desdobramento das mesmas. As almofadas de ar são insufladas com um forte impacto. Se o comunicador for posicionado na área de desdobramento e a almofada é insuflada, o comunicador poderá ser projectado com extrema força e ocasionar lesões aos ocupantes do veículo.
- Mantenha o rádio a uma distância de pelo menos 15 centímetros afastado de estimuladores cardíacos.
- DESLIGUE o seu rádio assim que detecte que existem interferências com equipamento médico.



Áreas com ambientes propícios a explosão encontram-se, na maior parte dos casos, mas nem sempre, claramente indicadas. Estas incluem áreas de alimentação de combustível, tais como coberta de barcos, ou áreas de transporte ou armazenamento de químicos ou combustível; áreas aonde o ar contém substâncias ou partículas químicas, tais como sementes, pó ou metais em pó; assim como qualquer outra área onde normalmente seria aconselhado desligar o motor do seu veículo.

4.4. Perigo de envenenamento

- Mantenha pilhas fora do alcance das crianças

4.5. Legal

- Em alguns países está proibido usar o seu PMR ao conduzir um veículo. Neste caso saia fora da estrada para poder utilizar este dispositivo.
- DESLIGUE esta unidade no interior de aviões quando avisado para desligar o mesmo. Qualquer uso desta unidade deverá ser em conformidade com as normas comuns de aviação ou instruções da tripulação de voo.
- DESLIGUE a sua unidade em quaisquer dependências aonde se encontram expostos avisos para tal. Hospitais ou centros de saúde poderão usar equipamentos que são sensíveis a energias externas de RF.
- A substituição ou modificação da antena pode afectar as especificações de rádio PMR. O uso de antenas não autorizadas poderá igualmente danificar o rádio.

4.6. Notas

- Não toque na antena durante transmissões, isto poderá afectar o alcance da mesma.
- Retire as pilhas se o dispositivo não for utilizado durante um longo período de tempo.

5. Limpeza e manutenção

- Para limpar a unidade utilize um pano macio humedecido em água. Não utilize produtos de limpeza ou solventes na unidade; estes podem danificar a carcaça da mesma provocando infiltrações causando danos permanentes.
- Os contactos da bateria podem ser limpos com um pano seco sem fiçada.
- No caso de se molhar a unidade, desligue-a e retire imediatamente as pilhas. Seque o compartimento das pilhas com um pano macio para reduzir o potencial de dano provocado por água. Deixe o compartimento das pilhas ficar destapado durante a noite ou até que o mesmo esteja completamente seco. Não utilize a unidade até que a mesma esteja completamente seca.

6. Colocação do dispositivo (ambiente)



No final do ciclo de vida do produto, o mesmo não deve ser deitado fora no lixo normal da morada, o produto deve ser levado a um ponto de recolha para a reciclagem de equipamentos eléctricos e electrónicos. Isto está indicado no símbolo no produto, manual do utilizador e/ou na caixa do mesmo.

Alguns dos materiais do produto podem ser reutilizados, quando enviados ao ponto de reciclagem. Reutilizar algumas partes ou matéria prima dos produtos usados, é uma importante contribuição para proteger o ambiente. Por favor, entrar em contacto com as autoridades locais, para maiores informações sobre os pontos de recolha da sua cidade.

7. Usar uma unidade PMR device

Para efectuar a comunicação entre dispositivos PMR estes necessitam de ser regulados para o mesmo canal e estar dentro do alcance de recepção. Visto que estes dispositivos usam bandas de frequência livre (canais), todos os dispositivos em funcionamento compartilham canais (total 8 canais). Por isso a privacidade não está garantida. Qualquer pessoa com um PMR regulado para a sua frequência poderá escutar a sua conversação. Se desejar comunicar (transmitir uma mensagem de voz) deverá pressionar o PTT - botão (Pressionar para Falar). Ao pressionar este botão, o dispositivo entra em modo de transmissão e poderá por isso falar através do microfone. Todos os dispositivos PMR que se encontrem na mesma cobertura, no mesmo canal e em modo espera (não transmissão) poderão

escutar a sua mensagem. Deverá esperar até que a outra parte termine de transmitir antes de poder responder à mensagem. No final de cada transmissão a unidade emitirá um bípe. Para responder pressione o PTT-botão e fale através do microfone.



No caso de 2 ou mais utilizadores pressionarem o PTT - botão ao mesmo tempo, o receptor receberá apenas a sinal mais forte e o(s) outro(s) sinais serão suprimidos. Por isso deverá apenas transmitir o sinal (pressione PTT - botão) quando o canal se encontrar disponível.

8. DESCRIÇÃO

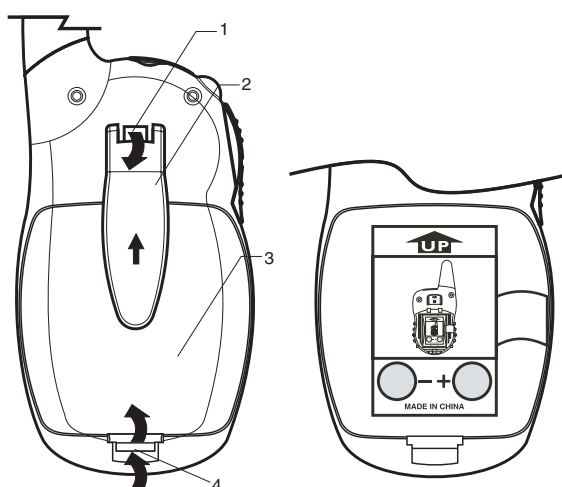
(ver capa)

- | | |
|----------------------|---------------------------|
| 1. Antena | 8. Botão de monitorização |
| 2. Botão da lanterna | 9. Microfone |
| 3. Botão de bloqueio | 10. Botão de Menu |
| 4. Botão Cima/Baixo | 11. Botão Ligar/Desligar |
| 5. Botão de chamada | 12. Ecrã LCD |
| 6. Altifalante | 13. Lanterna |
| 7. Botão de falar | 14. Aur/Mic/Carregador |

9. INSTALAÇÃO

9.1. Remover/Instalar o Clipe de Cinto

- Para remover o clipe da unidade, empurre o clipe de cinto para cima ao mesmo tempo que puxa a patilha do clipe. (1)
- Ao recolocar o clipe de cinto, um clique indica que o Clipe de Cinto está preso em posição.



9.2. Instalação da Bateria

1. Retire o clipe de cinto (2).
2. Puxe a patilha da tampa do compartimento das pilhas (4) e retire a tampa do compartimento das pilhas (3).
3. Instale o Conjunto de Bateria.

Assegure-se de que os contactos metálicos no local da bateria estão voltados para o lado de fora do rádio de modo a estabelecerem ligação com a porta do compartimento das pilhas.

4. Volte a colocar a Tampa do Compartimento das Pilhas (3) e Clipe de Cinto (2).

Nota: Em vez do conjunto de bateria fornecido, o TT3300 pode também ser utilizado com 4x pilhas recarregáveis convencionais do tipo AAA.

Respeite as polaridades indicadas na altura da instalação. Não poderá utilizar o carregador de mesa para bateria se tiver instaladas pilhas recarregáveis convencionais do tipo AAA.

Importante:

Elimine as pilhas num local apropriado para eliminação de pilhas e não as coloque no lixo doméstico.

Retire as pilhas quando não planear utilizar o seu rádio durante um longo período de tempo.

Não tente desmontar o conjunto de bateria.

Não provoque curtos-circuitos nem coloque no fogo.

9.3. Carregador de mesa para bateria

O carregador de mesa para bateria oferece a possibilidade de carregamento no local

1. Coloque o carregador de secretária sobre uma superfície plana.

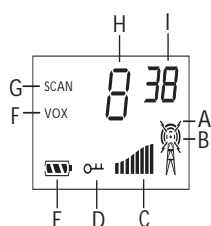
2. Ligue uma extremidade do adaptador fornecido à tomada eléctrica e a outra extremidade ao conector na parte de trás do carregador de secretária.

3. Coloque o rádio no carregador da forma indicada.

4. O LED indicador de carregamento acende-se quando o dispositivo está inserido da forma adequada e em carregamento.

5. Levará cerca de 8 a 10 horas até que o conjunto de bateria esteja totalmente carregado

10. ECRÃ LCD



- A. Ícone RX. Apresentado durante a recepção de um sinal.
- B. Ícone TX. Apresentado durante a transmissão de um sinal.
- C. Mostra o NÍVEL DE VOLUME corrente.
- D. Símbolo de teclado bloqueado
- E. O nível corrente de carga da bateria.
- F. Apresentado durante o modo VOX.
- G. Apresentado durante a procura de canais.
- H. Número do canal.
- I. Código CTCSS.

11. UTILIZAR O DISPOSITIVO

11.1. Ligar e desligar a unidade

Para activar; prima e mantenha premido o botão de LIGAR/DESLIGAR (⏻). A unidade emite um "bip" e o ecrã LCD apresenta o canal corrente. Para desligar; prima e mantenha premido novamente o botão de LIGAR/DESLIGAR (⏻). A unidade emite um "bip" e o ecrã LCD apaga-se.

11.2. Ajustar o volume do altifalante

O volume do altifalante pode ser ajustado através dos botões ▲ / ▼. O volume do altifalante é apresentado no ecrã LCD.

11.3. Receber um Sinal

A unidade encontra-se continuamente em modo de RECEPÇÃO quando está LIGADA e não se encontra em transmissão. Durante a recepção de um sinal no canal CORRENTE, é apresentado o ícone RX.

11.4. Transmitir um Sinal

1. Prima e mantenha premido o botão TALK (Falar) para TRANSMITIR.
2. Mantenha a unidade numa posição vertical, com o MICROFONE a 5 cm da boca, e fale directamente para o microfone.
3. Solte o botão TALK (Falar) quando tiver acabado a sua transmissão.





IMPORTANTE: Para que outras pessoas possam receber a sua transmissão, os seus dispositivos têm de estar definidos para o mesmo canal e código CTCSS que está a utilizar correntemente. Consulte 'Mudar de Canal'

12. OPERAÇÃO

12.1. Mudar de Canal

O PMRS tem 8 canais disponíveis.





Para modificar o canal:

1. Prima o botão de MENU () uma vez: o número do canal corrente pisca no ecrã LCD.
2. Prima as teclas CIMA () ou BAIXO () para modificar o canal.
3. Prima o botão de MENU () para confirmar a selecção de canal e entrar no modo de SELECÇÃO DE SUB-CANAL CTCSS, ou prima o botão TALK (Falar) para seleccionar o canal desejado e regressar ao modo NORMAL.

12.2. CTCSS (Continuous Tone Coded Squelch System - sistema silenciador controlado por tonalidades)

O código CTCSS de dois dígitos corresponde a uma frequência específica de tonalidades emitidas pelo rádio. Dois utilizadores que utilizem o mesmo canal e o mesmo conjunto CTCSS podem ouvir-se um ao outro. **Não** conseguirão ouvir mais ninguém no canal, a não ser que os outros rádios utilizem exactamente o mesmo código CTCSS.

O Twintalker 3300 tem disponíveis 38 códigos CTCSS.

1. Prima o botão de MENU () duas vezes, o código CTCSS começa a piscar
2. Prima as teclas CIMA () ou BAIXO () para seleccionar um outro canal.
3. Prima o botão TALK (Falar) para confirmar a sua selecção e voltar ao modo NORMAL.
4. Para confirmar e passar à opção seguinte, prima o botão de MENU .

NOTA: Qualquer dispositivo PMR configurado para o mesmo canal pode receber e escutar a conversa, mesmo quando é utilizado um código CTCSS diferente.



12.3. Monitorização

Pode utilizar a função de MONITORIZAÇÃO para verificar se existem sinais mais fracos no canal actual.

- Prima o botão MONITOR (Monitorização) para uma monitorização normal .


- Prima e mantenha premido o botão MONITOR (Monitorizar). Pode soltar o botão após 3 segundos. Encontra-se agora a monitorizar continuamente o canal até premir o botão TALK (Falar).

12.4. Bloqueio do teclado

Prima e mantenha premido o botão de bloqueio LOCK () durante 3 segundos para activar ou desactivar o modo de BLOQUEIO DE TECLADO. O ícone de BLOQUEIO DE TECLADO é apresentado no ecrã LCD. Prima e mantenha novamente premido o botão de bloqueio LOCK () para desactivar o BLOQUEIO DE TECLADO



12.5. Selecção de VOX

A transmissão do PMR pode ser activada por voz (VOX). No modo VOX, o rádio transmitirá um sinal sempre que seja activado pela sua voz ou por qualquer som. A operação em modo VOX não é recomendada se o rádio for utilizado em locais ruidosos ou ventosos.

1. Prima o botão de MENU  3 vezes.
2. Prima o botão CIMA para LIGAR o modo VOX. Prima o botão CIMA para seleccionar o nível de sensibilidade VOX. Este é indicado no canto direito do ecrã. Prima o botão BAIXO até que OF seja apresentado no ecrã, para SAIR do Modo VOX.
3. No Modo VOX, é apresentado o ícone VOX no ecrã.
4. Para confirmar a sua selecção e voltar para o modo NORMAL, prima o botão TALK (Falar).

12.6. Procura de canais (SCAN)

A procura de canais CHANNEL SCAN procura sinais activos em contínuo, do canal 1 ao 8.

1. Prima e mantenha premido o botão CIMA. Prima brevemente o botão de MENU  para iniciar a procura.
2. Solte os botões.
3. Quando um sinal activo (um dos 8 canais) é detectado, o CHANNEL SCAN é interrompido e poderá ouvir o sinal activo.
4. Prima o botão TALK (Falar) para comunicar através do canal com o sinal activo. Prima o botão de MENU  para desactivar a procura de canais.
5. Quando um sinal activo (um de 8 canais) é detectado, prima o botão CIMA ou BAIXO para ignorar o canal corrente e continuar a procura de outro canal activo

12.7. Nível de Carga da Bateria/Indicador de Bateria Fraca

- O NÍVEL DE CARGA DA BATERIA é indicado pelo número de quadrados presentes no interior do ícone de BATERIA no ecrã LCD. Quando o NÍVEL DE CARGA DA BATERIA é fraco, o ícone da BATERIA começará a piscar de modo a indicar que é necessário substituir ou recarregar a bateria.

NOTA: A unidade não pode transmitir chamadas durante o carregamento das baterias. Levará cerca de 8 a 10 horas até que se atinja o nível máximo de carregamento da bateria.

12.8. Utilização do auricular

Pode operar o PMR através de um dispositivo auricular (não incluído). Ligue o auricular na tomada EAR/MIC (AUR/MIC - 5).

12.9. Enviar Sinais de Chamada

Pode utilizar os Sinais de Chamada para alertar o outro utilizador a identificá-lo. Pode também utilizar Sinais de Chamada para assinalar o início ou o final da transmissão.

1. Prima e solte o botão de chamada CALL. O SINAL DE CHAMADA continua durante 3 segundos.
2. Os seus SINAIS DE CHAMADA serão transmitidos a receptores que se encontrem nas redondezas e estejam configurados para o mesmo canal.

12.10. Lanterna

Prima e mantenha premido o botão de Lanterna para activar a luz.

13. ESPECIFICAÇÕES

Canais	8 Canais
Sub-canal CTCSS	38 por Canal
Potência de Saída (TX)	Potência de Saída: 0,5 W (Máximo)
Alcance	Até 3 Km (campo aberto)

14. Garantia

14.1. Período de garantia

As unidades Topcom têm um período de garantia de 24-meses. O período de garantia tem efeito a partir da data de compra da unidade. Consumíveis e defeitos causados por negligência que possam afectar o funcionamento ou o valor do equipamento não se encontram cobertos por esta garantia. Prova de garantia terá de ser apresentado com a apresentação do respectivo confirmação de compra, no qual aparecem indicados a data de compra da unidade assim como o modelo.

14.2. Modo de funcionamento da garantia

Uma unidade defeituosa necessita de ser devolvida aos serviços centrais da Topcom juntamente com uma nota de compra válida.

Sendo detectados defeitos na unidade durante o seu período de garantia, a Topcom ou o seu representante oficial compromete-se a reparar qualquer defeito derivado de material ou falhas de fabricação, sem qualquer custo adicional.

A Topcom de acordo com o seu próprio critério cumprirá com as obrigações de garantia reparando ou trocando as unidades defeituosas as peças das respectivas unidades. No caso de substituição, a cor e modelo poderão diferentes da cor da unidade inicialmente adquirida.

A data inicial de compra determinará o início do período de garantia O período de garantia não será estendido no caso da unidade ser trocada ou reparada por Topcom ou qualquer dos seus centros de reparação.

14.3. Excluído da garantia

Danos ou defeitos ocasionados por uma manipulação ou funcionamento incorrecto com a unidade derivado da utilização de peças não-originais não recomendadas pela Topcom não se encontram cobertos por esta garantia. A garantia não cobre danos ocasionados por factores exteriores, tais como relâmpagos, água e fogo, ou qualquer dano causado durante o seu transporte.

Não se poderá reclamar os direitos de garantia se o número de série que se encontra na unidade tiver sido alterado, retirado ou ilegível.

Qualquer reclamação de garantia não será válida se a unidade tiver sido reparada, alterada ou modificada pelo comprador ou por terceiros não autorizados pelos serviços centrais da Topcom.

TOPCOM[®]

WWW.TOPCOM.NET

U8006080/PT